

## **Informativa sulla privacy di Regent Beleuchtungskörper AG**

Basilea, 14 maggio 2018

Le presenti disposizioni dell'Informativa sulla privacy di Regent Beleuchtungskörper AG (di seguito "Noi" o "Regent") disciplinano il trattamento e l'elaborazione dei vostri (di seguito "Voi", "Vostri" o "Utente") dati (dati personali e dati non riconducibili a una persona; di seguito "Dati") da parte di Regent nonché di terzi (di seguito "Terzi") relativamente all'utilizzo del nostro sito Web e ai servizi (di seguito "Servizi").

### **1. Introduzione e accettazione**

I vostri dati verranno elaborati ai sensi di legge e ai fini e nella misura che avete autorizzato accettando la presente Informativa sulla privacy oppure secondo gli obblighi di legge.

I vostri dati verranno elaborati per l'erogazione dei servizi, per la gestione e la cura del rapporto contrattuale e con il cliente, per garantire la qualità elevata dei servizi, per la sicurezza delle operazioni e dell'infrastruttura, per l'analisi dell'utilizzo dei nostri servizi e per fini di marketing.

Di seguito spiegheremo con maggiore precisione quali dati raccogliamo dagli utenti quando utilizzano i nostri servizi, come e per quali fini elaboriamo i dati e a chi li possiamo eventualmente trasmettere. Illustreremo inoltre i vostri diritti nei nostri confronti relativamente all'utilizzo dei vostri dati.

L'Informativa sulla privacy disciplina il trattamento dei dati storici e futuri. L'accettazione della presente Informativa sulla privacy non riguarda soltanto i dati che verranno elaborati in futuro, ma anche quelli già in nostro possesso.

### **2. Elaborazione dei dati personali**

Per dati personali si intendono tutte le informazioni riconducibili a una persona fisica o giuridica determinata o individuabile, compresi in particolare i dati come nome, indirizzo, numero di telefono, e-mail ed eventualmente anche indirizzi IP e ID dei dispositivi (di seguito "Dati personali"). Con il termine generico dati (di seguito "Dati") nella presente Informativa sulla privacy si intendono i dati personali e i dati anonimizzati non riconducibili alle persone.

Per elaborazione si intende il trattamento dei dati, a prescindere dai mezzi e dalle procedure impiegate, in particolare la raccolta, la memorizzazione, l'utilizzo, la modifica, la divulgazione, l'archiviazione o l'eliminazione dei dati (di seguito "Elaborazione").

### **3. Volume e finalità del trattamento dei dati**

Durante l'utilizzo dei nostri servizi e nei contatti con Regent (ad es. l'acquisto dei nostri servizi, la visita del nostro sito Web o i contatti con i collaboratori di Regent) elaboriamo i vostri dati per diverse finalità. Ad esempio, elaboriamo i dati per erogare i servizi adempiendo ai nostri obblighi contrattuali, per garantire un'elevata qualità dei servizi, per la fatturazione, per curare e mantenere i rapporti e le comunicazioni con i clienti, per offrire, migliorare e perfezionare i nostri servizi, per garantire la sicurezza dei servizi e dell'infrastruttura al fine di metterci in contatto con voi e di offrirvi e mettervi a disposizione servizi, contenuti e materiale pubblicitario adeguato.

Durante il processo di candidatura a un posto di lavoro, oltre a titolo, nome e cognome, nella banca dati dei candidati vengono salvati anche gli altri dati per la corrispondenza, come indirizzo postale, indirizzo e-mail e numero(i) di telefono. Vengono inoltre salvati i documenti relativi alla candidatura, come lettera di motivazione, curriculum, diplomi di studio, professionali e di formazione nonché i certificati di lavoro. I dati vengono salvati, valutati, elaborati e trasmessi internamente, unicamente nell'ambito della candidatura, e sono accessibili esclusivamente ai collaboratori del Servizio Risorse Umane e ai responsabili della selezione del personale di Regent Beleuchtungskörper AG. I vostri dati non verranno trasmessi in nessun caso ad aziende o persone esterne a Regent Beleuchtungskörper AG né utilizzati per altri fini. I dati possono essere elaborati a fini statistici (ad es. generazione di report), senza però essere riconducibili ai singoli individui.

Vengono elaborati:

- I dati forniti in fase di acquisto o sottoscrizione di un servizio (ad es. nome, sesso, data di nascita, indirizzo(i) postale(i), indirizzo(i) e-mail, numero(i) di telefono, dati della carta di credito e del conto corrente, password, informazioni sui servizi sottoscritti).
- I dati contrattuali (data, tipo, contenuto, parti contraenti, durata, valore e adeguamenti del contratto).
- I dati che ci fornite nei contatti con noi, ad es. nelle comunicazioni tramite telefono, fax, e-mail, SMS o MMS, messaggi video o messaggistica immediata, nonché le eventuali risposte alle comunicazioni e alle offerte di Regent.
- I dati che vengono rilevati e registrati durante le visite ai servizi digitali e ai siti web mediante le tecnologie impiegate dal server web (cfr. punti 5 e 6), tra cui l'indirizzo IP del dispositivo utilizzato, le pagine richiamate e i termini cercati dall'utente, data, ora e durata delle visite, le risposte alle offerte di Regent e di terzi, l'URL di riferimento/di uscita, il tipo di browser e del dispositivo, il sistema operativo utilizzato e il provider di servizi Internet).

Queste informazioni e questi dati vengono registrati e archiviati da noi, sui server di terzi (cfr. punto 4) o in locale sul dispositivo dell'utente tramite meccanismi come ad esempio l'archiviazione sul web del browser (compreso HTML 5) e la memoria temporanea dei dati applicativi.

#### **4. Trasmissione dei dati a terzi**

Per offrire i nostri servizi collaboriamo anche con altre aziende e persone e/o le incarichiamo dell'elaborazione e dell'archiviazione dei dati. Costoro possono così accedere ai vostri dati personali o dati di utilizzo.

La trasmissione dei dati può avvenire con le seguenti modalità:

- **Processo di candidatura**

Inviando a Regent Beleuchtungskörper AG la propria candidatura a una posizione lavorativa, si mettono a disposizione dell'azienda i dati personali per una candidatura finalizzata alla ricerca di lavoro. I dati vengono archiviati ed elaborati sui sistemi del partner software Haufe-umantis AG. Regent Beleuchtungskörper AG ha adottato le debite misure organizzative e tecniche per garantire la riservatezza della candidatura. Tutti i collaboratori del Servizio Risorse Umane e del nostro partner software sono tenuti a rispettare la privacy dei dati personali ai sensi del loro contratto di lavoro. I dati vengono trasferiti in modo sicuro grazie alla codifica a 128 bit automatica. Per l'elaborazione dei dati vengono rispettati gli standard generali di protezione dei dati in base allo stato attuale della tecnica.

- **Partner contrattuali / Addetti all'elaborazione dei dati degli ordini**

Per adempiere agli obblighi contrattuali relativi all'offerta di servizi specifici, per la gestione degli incassi, nonché a fini di marketing, di analisi dell'utilizzo o di mantenimento dell'operatività dell'infrastruttura, anche terzi, in particolare partner di vendita o fornitori, possono avere accesso ai dati. Laddove possibile e ragionevole, i dati personali vengono anonimizzati in modo adeguato. Inoltre Regent impegna i partner contrattuali di cui si avvale ad elaborare i dati solo in questo modo e trasmette soltanto le informazioni necessarie per adempiere ai suoi obblighi contrattuali.

- **All'estero**

Siamo autorizzati a trasmettere i vostri dati personali all'estero a fornitori di servizi incaricati (ad es. fornitori di servizi di hosting e software provider), a condizione che ciò sia opportuno per l'elaborazione dei dati descritta nella presente Informativa sulla privacy. Tali fornitori sono tenuti a rispettare la privacy dei dati nella nostra stessa misura.

- **Basi giuridiche**

In alcune situazioni potremo divulgare a terzi i vostri dati, ad esempio nell'ambito di indagini ufficiali e/o procedimenti penali. Ciò avverrà laddove previsto dalla legge oppure qualora possiamo ritenere in buona fede che l'accesso ai dati o il loro utilizzo, la conservazione e la trasmissione siano ragionevolmente necessari per rispettare le condizioni di utilizzo in vigore, per colmare, evitare o contrastare falle nei sistemi di sicurezza o truffe o per tutelare i diritti e la proprietà di Regent.

In caso di fusione, acquisizione o vendita aziendale, continueremo a impegnarci per garantire la riservatezza dei dati personali e ad informare gli utenti interessati prima che i loro dati vengano trasmessi o vengano disciplinati da un'altra Informativa sulla privacy.

## **5. Cookie e altre tecnologie**

Noi e i nostri partner selezionati utilizziamo diverse tecnologie di uso comune per acquisire, salvare e valutare i dati quando utilizzate i nostri servizi. Queste tecnologie comprendono in particolare i cookie che permettono di identificare il vostro browser o il vostro dispositivo. Un cookie è un piccolo file che viene inviato al computer e salvato automaticamente dal browser web impiegato sul disco rigido del computer o del dispositivo mobile quando utilizzate i nostri servizi. Quando riutilizzate un servizio, questo può riconoscere il vostro browser mediante i cookie. I cookie possono salvare le impostazioni dell'utente e altre informazioni.

Oltre ai cosiddetti cookie delle sessioni che vengono automaticamente cancellati dopo una visita ai nostri servizi, utilizziamo anche cookie temporanei o permanenti che, se non vengono cancellati manualmente da voi o eliminati in base alle impostazioni predefinite, vengono salvati per un determinato periodo sul vostro computer o dispositivo mobile e successivamente eliminati automaticamente.

Tenere presente che i terzi che propongono contenuti pubblicitari nei nostri servizi possono utilizzare cookie, pixel o altre tecnologie per capire se siete interessati alle offerte pubblicitarie proposte.

I cookie utilizzati servono innanzitutto a offrire le funzionalità dei vari servizi con la massima sicurezza e praticità, ad esempio l'accesso all'account utente. Le informazioni raccolte con i cookie ci permettono inoltre di migliorare i nostri servizi in base ai desideri dei clienti.

Potete impedire il salvataggio dei cookie tramite l'apposita impostazione del software del browser oppure potete eliminare i (singoli) cookie.

Tenere presente che, rifiutando i cookie, alcune funzioni di un servizio potrebbero non essere completamente fruibili e che con la cancellazione dei cookie vengono cancellati anche eventuali cookie di opt-out impostati (cfr. punto 7). I cookie specifici di opt-out dovranno quindi essere riattivati alla visita successiva del servizio corrispondente, altrimenti verrete considerati nuovi utenti e i vostri dati verranno nuovamente acquisiti.

Altre tecnologie vengono utilizzate per servizi per cui i cookie non sono disponibili o non sono applicabili per fini simili ai cookie.

## **6. File di log**

Quando visitate i nostri servizi, alcuni dati del vostro browser Internet per motivi tecnici vengono trasmessi a noi e salvati nei file di registro, i cosiddetti file di log. In particolare, vengono salvati data e ora, durata e tipo di visita del rispettivo servizio, indirizzo IP del dispositivo utilizzato, informazioni sul tipo di browser, sul provider di servizi Internet e sul sistema operativo utilizzato, indirizzo delle pagine Internet da cui avete raggiunto il nostro sito web e che raggiungete da esso nonché volume dei dati trasferiti.

La raccolta e l'analisi di queste informazioni ci aiutano a migliorare costantemente i nostri servizi e ad adattare alle esigenze degli utenti, a risolvere gli errori, a garantire la sicurezza e la stabilità dei nostri sistemi nonché ad allineare le capacità dei nostri server ai volumi di utilizzo per garantire un'esperienza di utilizzo ottimale dei nostri servizi. Non avviene tuttavia alcuna identificazione dell'utente né il collegamento tra le informazioni raccolte automaticamente e i dati personali archiviati da noi.

## **7. Analisi web e strumenti di tracking**

L'utilizzo dei nostri servizi viene misurato e valutato tramite vari sistemi tecnici, soprattutto di terzi. Questi strumenti di analisi del web e di tracking ci consentono di ottenere informazioni e statistiche che ci aiutano a comprendere meglio l'utilizzo dei nostri servizi e ad adattare di conseguenza alle esigenze degli utenti.

### **7.1. Google Analytics**

Utilizziamo ad esempio Google Analytics, un servizio di analisi del web fornito da Google Inc. Anche Google Analytics utilizza i cookie (cfr. punto 5). Le informazioni relative all'utilizzo dei servizi ottenute tramite il cookie solitamente vengono trasmesse a un server di Google negli USA in cui vengono memorizzate. I nostri servizi vengono sottoposti all'anonimizzazione dell'indirizzo IP. Il vostro indirizzo IP viene prima abbreviato da Google all'interno degli stati membri dell'Unione Europea o negli altri Stati aderenti allo Spazio Economico Europeo. L'intero indirizzo IP viene trasmesso a un server di Google negli USA soltanto in casi eccezionali, per essere poi abbreviato lì. Google utilizza queste informazioni su incarico di Regent per valutare l'utilizzo del sito web, per generare report sulle attività del sito web e per fornire al gestore del sito web altri servizi collegati all'utilizzo del sito web e all'utilizzo di Internet. L'indirizzo IP trasmesso dal browser nell'ambito di Google Analytics non viene combinato da Google con altri dati.

Potete impedire l'acquisizione da parte di Google dei dati creati dal cookie relativi all'utilizzo del sito web, incluso il vostro indirizzo IP, nonché l'elaborazione dei dati da parte di Google, scaricando e installando il componente aggiuntivo per il browser disponibile al seguente link (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>). Lo strumento di gestione delle impostazioni degli annunci permette inoltre di disattivare Google Analytics per la

visualizzazione degli annunci: <https://www.google.com/settings/ads/onweb>. Selezionando il seguente link potete disattivare in modo permanente il cookie DoubleClick di Google: <http://goo.gl/p7Jn86>.

#### **8. Plug-in dei social media e altre integrazioni delle offerte di terzi**

I nostri servizi possono essere associati a varie funzionalità e servizi di terzi. Ad esempio integriamo i plug-in dei social network, soprattutto LinkedIn, perché semplificano la condivisione dei contenuti sulle piattaforme.

Visitando i nostri servizi contenenti plug-in di questo tipo può venir automaticamente creato un collegamento al server del fornitore, che acquisirà e memorizzerà determinati dati, ad esempio data e ora della visita del servizio, tipo di browser e indirizzo IP. Se disponete di un account utente presso il fornitore, costui potrà associare queste informazioni al vostro profilo. Se interagite ulteriormente con questi plug-in, ad esempio facendo clic sul pulsante Mi piace o pubblicando un post, anche queste informazioni verranno trasmesse al fornitore e memorizzate.

In tutti questi casi solitamente si applicano ulteriori disposizioni di utilizzo e di protezione dei dati da parte di terzi, che l'utente è tenuto ad accettare separatamente. Sull'utilizzo di questo tipo di dati raccolti da terzi, noi non possiamo più esercitare alcun controllo e pertanto non ci assumiamo alcuna responsabilità.

#### **9. Tutela dei dati personali / Sicurezza / Periodo di conservazione**

Adottiamo le debite misure di sicurezza tecniche e organizzative per proteggere i vostri dati personali da accessi non autorizzati e usi indebiti. Le misure di sicurezza vengono verificate regolarmente e adeguate ai progressi tecnologici. Decliniamo tuttavia ogni responsabilità per la perdita di dati o per la loro acquisizione e utilizzo ad opera di terzi.

Regent archivia i dati soltanto per il periodo previsto dalla legge o per adempiere alle norme di legge e per le finalità necessarie per il nostro rapporto contrattuale.

Le candidature rifiutate vengono conservate per un periodo di 12 mesi dopo la conclusione del processo di candidatura e in seguito cancellate (profilo e candidatura). La cancellazione dei dati non viene comunicata.

#### **10. Diritto di informazione e di cancellazione / Contatti**

Potete richiedere in qualsiasi momento informazioni sui vostri dati personali che elaboriamo. Potete anche richiedere in qualsiasi momento la correzione o la cancellazione dei vostri dati personali tramite comunicazione scritta, comprovando la vostra identità, al seguente indirizzo:

[gdpr@regent.ch](mailto:gdpr@regent.ch)

Tenete presente che la richiesta di cancellazione dei vostri dati personali può essere in contrasto con gli obblighi legali o contrattuali di conservazione, ad esempio ai fini contabili. Vi avvisiamo inoltre che la cancellazione dei vostri dati personali potrebbe rendere parzialmente o completamente non disponibili o non utilizzabili alcuni servizi.

I dati elettronici della candidatura online saranno accessibili mediante registrazione dell'utente, che consente di modificare autonomamente i dati forniti o di cancellarli. Per i candidati ai quali non può venir offerto alcun posto adeguato al momento della candidatura, ci riserviamo il diritto di assegnare la candidatura a un pool di talenti. Il candidato in questo caso riceverà un messaggio di notifica. Qualora non fosse interessato o non acconsentisse, può cancellare in qualsiasi momento in modo autonomo i propri dati (profilo e candidatura). Se la candidatura viene assegnata a un pool di talenti, i dati vengono archiviati per un periodo di 12 mesi, al termine del quale verranno cancellati.

#### **11. Aggiornamento, modifica e lingua dell'Informativa sulla privacy**

A seguito del costante sviluppo dei nostri servizi e dell'implementazione di nuove tecnologie, potrebbe essere necessario modificare la nostra Informativa sulla privacy. Ogni modifica sostanziale verrà comunicata tramite una nota riportata in un punto adeguato nei nostri servizi. L'informativa sulla privacy attualmente in vigore è pubblicata sui nostri servizi.

Fa fede l'Informativa sulla privacy in lingua tedesca. Le versioni tradotte servono ad agevolare la comprensione. In caso di discordanze fa stato la versione in tedesco.